

مشكلات تعليم قواعد النحو

في مدرسة النووي الدينية بمعهد "الفطرة" الإسلامي ججران
(دراسة تحليلية عن الطريقة)



البحث

مقدم إلى كلية التربية بجامعة سونن كاليجا الإسلامية الحكومية
لتكميل بعض الشروط للحصول على لقب العالم الديني
على الدرجة الأولى في علم تربية اللغة العربية

وضعه

معزز

رقم دفتر القيد: ٠١٤٢٠٦٦٨

قسم اللغة العربية بكلية التربية
جامعة سونن كاليجا

جو كيا كرتا

٢٠٠٨ م



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Hal : Surat Persetujuan Skripsi
Lamp :-

Kepada
Yth. Dekan fakultas Tarbiyah
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Mu'aziz
Nim : 01420668
Judul skripsi :

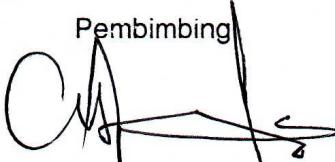
مشكلات تعليم قواعد النحو في مدرسة النموي الدينية بمحمد "الفطرة"
الإسلامي حجران (دراسة تحليلية بالمادة والطريقة)

sudah dapat diajukan kembali kepada fakultas Tarbiyah jurusan / program study pendidikan bahasa arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu dalam pendidikan islam.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqosahkan. Atas perhatiannya kami ucapan terima kasih.

Wassalamu'alaikum. Wr.wb.

Yogyakarta, 21 Agustus 2008

Pembimbing


Dr. H.A. Janan Asyifuddin
Nip: 150 217 875

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Mu'aziz

Nim : 01420668

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Alamat : Sidaharja, Pamarican, Ciamis, Jawa Barat

No. Telpon : (0265) 652152

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi saya ini adalah karya yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi dan hasil karya dan penelitian saya sendiri bukan plagiasi dari hasil karya orang lain. Dan apabila di kemudian hari ternyata diketahui bahwa skripsi tersebut bukan karya ilmiah saya maka saya bersedia menanggung sanksi untuk dibatalkan gelar kesarjanaan saya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar – benarnya.

Yogyakarta, 21 agustus 2008

Yang menyatakan





PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Miarzuq
NIM : 0142 0668
Semester : XIV
Jurusan/Program Studi : PBA
Judul skripsi/Tugas Akhir : *صياغة ملخص المحتوى في تقارير العمل*

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

| No | Topik | Halaman | Uraian perbaikan |
|----|-------|---------|---|
| | | | <i>ادلة اثباتية ملخص</i> <i>file talas, ada, di bilangan</i> |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Yogyakarta, 11-09-08
Yang menyerahkan

NIP :

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Muazzat
NIM :
Semester :
Jurusan/Program Studi : PBA
Judul skripsi/Tugas Akhir : *Evaluasi*

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

| No | Topik | Halaman | Uraian perbaikan |
|----|--------------|---------|------------------------|
| | Judul | 1 | Kata: bisa ditambahkan |
| | Stilis.: 1-8 | | all. Cerdas |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Yogyakarta,
Yang menyerahkan

[Signature]
Dr. H. Nazki Syabewi, M.A.
NIP: 100200433

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Muaziz
NIM :
Semester :
Jurusan/Program Studi :
Judul skripsi/Tugas Akhir :

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

| No | Topik | Halaman | Uraian perbaikan |
|----|---------------|---------|---------------------|
| | الكتاب المقدس | كذلك | in yr - in Al- |
| | كتاب العزف | ومن | وهي ملائكة من العزف |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Yogyakarta, 11 Sept 2008
Yang menyerahkan

NIP :

158 215 184

**PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR**

NOMOR: UIN/02/DT/PP.01/74/08

Skripsi/tugas akhir dengan judul :

مشكلات تعليم قواعد النحو في مدرسة النموي الدينية بمهد "الفطرة"
الإسلامي ججران (دراسة تحليلية عن الطريقة)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : Mu'aziz
Nim : 01420668
Telah dimunaqosahkan pada : 11-09-2008
Nilai Munaqosah : A-

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga

Tim Munaqosah

Ketua Sidang

Dr. H.A. Janan Asyifuddin
Nip: 150 217 875

Penguji I

Drs. Nazri Syakur, MA
Nip : 150 215 433

Penguji II

Drs. H. Syamsuddin Asyrofi.
Nip : 150 215 584

Yogyakarta, 29 OCT 2008

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Tarbiyah

DEKAN



التجريدة

ما لا شك أن اللغة العربية لها مكانة هامة في الحياة الفردية والاجتماعية والدينية الثقافية وغيرها وكذا اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم الذي هو دستور للمسلمين. اللغة العربية هي الوسيلة الوحيدة لدراسة العلوم الدينية الإسلامية دراسة وافية، ولكن الواقع أن الطلبة الذين يتحرجون من المدارس الدينية الإسلامية في إندونيسيا أهلية كانت أم حكومية ضعفاء المستوى في اللغة العربية وخصوصاً في علم قواعد النحو. وذلك له تأثير سلبي في الحصول على العلوم الإسلامية وفي فهم النصوص الدينية الإسلامية. هذه الظاهرة ملحوظة فعلاً عند الجميع وخاصة عند وزارة الشئون الدينية الإسلامية الإندونيسية.

وكذلك التلاميذ في مدرسة النواوي الدينية ججران واناكراما فليريت بانتول لم يتلقوا في علم قواعد النحو لمدة سنوات، وكثير منهم يظنون أن علم قواعد النحو صعبة فيبتعدوا عنها لعدم اهتمامهم بتعلمها حتى لا يفهموا فيها إلا قليلاً. وهذا مشكلتها.

ولذلك تقدم هذه الرسالة بتحديد المشاكل الآتية، الأول، أية المشكلات التي يواجهها مدرس قواعد النحو بالمدرسة النواوي الدينية بمهد الفطرة واناكراما فليريت بانتول؟ والثانى، أية العوامل المؤثرة على ظهور المشكلات التي يواجهها الطلاب والمدرّسون في تعليم قواعد النحو من ناحية الطريقة؟ وكيف معالجة تلك المشكلات؟

وأما طرق البحث التي يستخدمها الباحث هي الأولى طريقة تعين الفرد باستعمال فنية عينيات عشوائية. والثانية طريقة جمع الحقائق او البيانات باستخدام طريقة الملاحظة والمقابلة والاستبيان والوثائق. والثالثة، طريقة تحليل البيانات بطريقة الوصفية التحليلية وتحليلها بتحليل كمي باستخدام الاجراءات الاحصائية على سبيل اتحاد الطريقة القياسية والاستقرائية.

اساساً على النتائج التي بحثها الكاتب أن الطلاب والأساتذة في هذه المدرسة يواجهون المشكلات في تعليم قواعد النحو وفي تعليم اللغة العربية عامة فالمشكلات اما في كتابتها او نطقها او تركيبها ومثل ذلك. وأن العوامل المؤثرة على ظهور المشكلات منها اختلاف خلفية الطلاب وقلة المدرسين المؤهلين تربوياً ونقصان التفاهم بين الأساتذة والطلاب وكثير عملية الاساتذة او الطلاب في خارج المدرسة ونقصان الوسائل والأمكانية التعليمية.

ABSTRAK

Tidak diragukan lagi bahwasannya bahasa Arab mempunyai peranan penting dalam kehidupan individu, masyarakat, religius, budaya dan lain sebagainya. Selain eksistensi dari bahasa arab sebagai bahasa al qur'anul karim yang merupakan sumber hukum bagi umat Islam. Bahasa arab juga merupakan salah satu mediator dalam pendalaman ilmu Islam. Akan tetapi realita yang ada menunjukan banyak siswa yang lulus dari madrasah diniyah baik swasta maupun negeri di Indonesia lemah dalam penguasaan bahasa arab, khususnya dalam penguasaan qowaид nahwu yang merupakan cabang dari bahasa arab. Hal itu sangat berpengaruh bagi para siswa yang ingin mendalamai ilmu-ilmu agama Islam dan memahami teks-teks arab. Realita ini merupakan problema yang dihadapi oleh masyarakat luas, khususnya oleh departemen agama di Indonesia.

Hal itu juga dialami para siswa Madrasah Diniyah An-Nawawi yang terletak di dusun Jejeran, Wonokromo, Plered, Bantul. Mereka yang ingin menguasai ilmu nahwu harus sabar untuk menempuh proses belajar mengajar dalam waktu yang lama. Hal itu menjadikan kebanyakan dari mereka berasumsi bahwa ilmu nahwu itu sangat sulit untuk dipelajari dan menjadikan mereka malas untuk mendalaminya secara detail, sehingga hanya sebagian kecil dari mereka yang paham akan ilmu nahwu. Inilah pokok permasalahan yang melatarbelakagi penyusunan skripsi ini.

Adapun Skripsi ini diajukan dengan rumusan masalah: 1) apa saja problema-problema yang dihadapi guru dan siswa dalam pengajaran qowaيد nahwu dilihat dari segi materi dan metode pembelajaran yang diterapkan di madarasah dininya an-nawawi wonokromo-plered-bantul?. 2) faktor-faktor apa saja yang mempengaruhi hal tersebut? 3) dan bagaimana cara menyelesaiannya?

Adapun metode-metode yang digunakan dalam penelitian ini meliputi: 1) Metode menentukan objek penelitian menggunakan teknik random sampling. 2) Metode pengumpulan data menggunakan metode observasi, interview, angket dan dokumentasi. 3) Metode menganalisis data, menggunakan metode analisis deskriptif yang bersifat kuantitatif dengan cara menggabungkan antara pendekatan induktif dan deduktif.

Berdasarkan hasil penelitian maka penulis menyimpulkan: 1) guru dan siswa dalam pengajaran qowaيد nahwu menghadapi problematika dari segi materi maupun metode. materi yang disampaikan kepada siswa kurang simple dan tidak menuntut siswa untuk lebih bayak latihan. Dan metode yang digunakan guru dalam pembelajaran cendrung monoton, kurang kreatif dan inovatif. 2) adapun factor-factor yang mempengaruhi yaitu: bervariasinya umur dan latar belakang pendidikan siswa, kurangnya kuantitas guru yang berkompeten dalam bidang tersebut, kurangnya komunikasi antara murid dan guru, terlalu banyaknya aktifitas guru dan siswa diluar kegiatan madrasah dan kurangnya fasilitas madrasah yang mendukung. 3) adapun untuk menyelesaikan masalah tersebut menurut penulis perlu adanya langkah-langkah diantaranya; menambah guru yang berkompeten, adanya komunikasi antara murid dan guru secara intens, seringnya memberikan latihan-latihan dengan contoh yang bervariatif, seyogyanya guru dalam menyampaikan materi menggunakan metode yang bervariatif dan alangkah baiknya bila pihak madrasah melengkapi fasilitas belajar mengajar demi tercapainya tujuan pembelajaran.

الشعار

قال عمر ابن الخطاب "تعلّموا العربية ثبت العقل و تزيد المروءة"^١

النحو يبسّط من لسان الالكن
و المرء تكرمه اذا لم يلحن^٢

النحو في العلم بمحترلة الملح في القدر والرامك في الطيب^٣.

¹ محمد الشاطر احمد محمد، الموجز في نشأة النحو، مكتبة الكليات الازهرية، القاهرة، ١٩٨٣ م.ص. ١٨.

² نفس المرجع. ص. ٤.

³ نفس المرجع. ص. ٤.

الإهداء

إلى كلية الحبوبة.....

كلية التربية

بالمجامعة سونن كاليجا كا الاسلامية الحكومية

يوكيا كرتا

إلى مدرسة النوى الدينية

الحبوبة

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمد الله تعالى على هذه النعم المترادفة. ونصلى ونسلم على سيدنا محمد شارح الكتاب الحكيم بسننته ومفسر القرآن برسالته. وعلى أله وأصحابه واتباعه وأحبابه أجمعين.

فهذا البحث شرط للحصول على الدرجة العالمية في التربية الإسلامية بجامعة سونن كاليجا كا الإسلامية الحكومية يكياكرتا وهو مظهر للدلالة على قام دراستي بهذه الجامعة.

قد انتهى هذا البحث بعون الله تعالى وتوفيقه وهدايته ومساعدة الأطراف مباشرة كانت أو غير مباشرة. لذا يود الكاتب القاء الشكر والتقدير إلى:

١. الأستاذ الدكتور الحاج أمين عبد الله مدير جامعة سونن كاليجا كا الإسلامية الحكومية يكياكرتا.

٢. الاستاذ فروبوسور سوتيرسنو عميد كلية التربية ب جامعة سونن كاليجا كا الإسلامية الحكومية يكياكرتا.

٣. الاستاذ الدكتور الحاج احمد جنان عاصف الدين مشرف البحث الذي كان راضيا مخلصا لتوسيع الوقت والفكر في خلال شغاله للتوجيه وإعطاء الارشادات في كتابة هذا البحث.

٤. الاستاذ الحاج احمد نمسد مربى معهد الفطرة الاسلامى بانتول يوكياكرا.

٥. والدي الذين قد بدلا جهدهما ومساعدتهم للباحث في التعلم.

٦. أصحابي المحبوبين في معهد الفطرة ومعهد المنور وفي كلية التربية الذين قد ربووا الباحث في السلوك إلى أجود العلم والمعرفة.

وان الكاتب لا يستطيع ان يرد ويجازي اعمالهم الحسنة إلا ان يسئل الله تعالى ليجازيهم أحسن الجزاء. وعسى ان يكون هذا البحث نافعا في الدين ولحب العلوم الدينية. امين يا مجتب السائلين.

يوكياكرا، ١٩ أكتوبر ٢٠٠٨ م

١٧ شعبان ١٤٢٩ هـ

الكاتب

معزّز

٠١٤٢٠٦٦٨

فهرس البحث

| | |
|-----------|------------------------|
| أ أ | صفحة الموضع |
| ب ب | صفحة المصادقة |
| ج ج | مذكرة رسمية |
| د د | الجريدة |
| ح ح | الشعار |
| ط ط | الإهداء |
| ي ي | كلمة الشكر والتقدير |
| ل ل | فهرس البحث |
| س س | قائمة الإشكال والتصوير |

الباب الأول: المقدمة

| |
|---------------------------------|
| أ) خلفية المشكلة ١ |
| ب) تحديد المشكلة ٦ |
| ج) أسباب اختيار الموضوع ٦ |
| د) أهداف البحث ٦ |
| هـ) فوائد البحث ٧ |
| و) طرق البحث ٧ |
| ز) دراسات المكتبية ١١ |
| حـ) نظام البحث ١٢ |

| | |
|--|-----------|
| الباب الثاني: الأساس النظري | ١٤ |
| ١. مفهوم التعليم | ١٤ |
| ٢. مفهوم قواعد النحو | ١٤ |
| ٣. الطرق المستخدمة في تعليم قواعد النحو | ٢١ |
| ٤. مشكلات تعليم قواعد النحو وعلاجها | ٢٨ |
| الباب الثالث: التقرير البحثي | ٣٢ |
| الفصل الأول: تصوير العام لمدرسة النواوي الدينية بمعهد الفطرة | |
| ١. الموقع الجغرافي | ٣٢ |
| ٢. تاريخ الموجز | ٣٢ |
| ٣. الهيكل التنظيمي | ٣٥ |
| ٤. الوسائل والأمكانة الموجودة | ٣٧ |
| ٥. حالة الأساتذ والأستاذات والطلاب والطالبات ... | ٣٩ |
| ٦. اقسام المرحلة ومنهاج التدريس للمدرسة النواوى الدينية..... | ٤٥ |
| الفصل الثاني: تحضير التحليليات عن مشكلات تعليم قواعد النحو بالمدرسة النواوى الدينية من ناحية الطريقة..... | |
| (١) تنفيذ تعليم قواعد النحو بالمدرسة النواوى الدينية.. | ٥٠ |
| (٢) طريقة ومادة تعليم قواعد النحو.... | ٥٤ |

| | |
|---|----|
| ٣) المشكلات الموجودة في تعليم قواعد النحو | ٥٨ |
| ٤) تقويم التعليم بمدرسة النروى الدينية..... | ٦٠ |
| ٥) التحليل | ٦١ |

الباب الرابع: الاختتام

| | |
|------------------------|----|
| أ- نتائج البحث | ٦٣ |
| ب- الاقتراحات | ٦٥ |
| ج- كلمة الاختتام | ٦٦ |

الباب الأول

المقدمة

أ) خلفية المشكلة

إنّ اللغة العربية إحدى لغات العالم التي يستخدمها كثير من الناس لا يقلون عن مئتي مليون شخص. وبالإضافة إلى أنها لغة رسمية في عشرين بلدا.^٤ ودخلت اللغة العربية في إندونيسيا مع دخول الإسلام، لأنّ اللغة العربية لها علاقة وثيقة بشتى أشكال التعبدية بجانب كونها لغة القرآن ولغة المسلمين المستعملة في الصلاة.^٥

اللغة العربية لها مكانة هامة في الحياة الفردية والاجتماعية والدينية والثقافية وغيرها وكذا اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم الذي هو دستور للمسلمين والأصل أن تعلم اللغة العربية ليس واجباً كما يجب علينا أن نتعلم العلوم الشرعية ولكن إذا نظرنا إلى مكانة اللغة العربية في فهم القرآن والكتب الشرعية التي كتبت باللغة العربية فكان تعلم العربية واجباً كما قال الزرنوجي ما يتوصل به إلى إقامة الواجب يكون واجباً.

مما لا شك أنّ اللغة العربية هي الوسيلة الوحيدة لدراسة العلوم الدينية الإسلامية دراسة وافية، ولكن الواقع أن الطلبة الذين يتخرجون في المدارس الدينية الإسلامية في إندونيسيا أهلية كانت أم حكومية ضعفاء المستوى في اللغة العربية. وذلك له تأثير سلبي في الحصول على العلوم الإسلامية وفي فهم النصوص

⁴ Dr . Azhar Arsyad, Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya. Yogyakarta, pustaka pelajar, 2003 hlm 1.

⁵ Ahmad Fuad Efendi, metodologi pengajaran bahasa arab, Malang: Miskat, 2..4, cet II hlm 21-22

الدينية الإسلامية. هذه الظاهرة ملحوظة فعلاً عند الجميع وخاصة عند وزارة الشئون الدينية الإسلامية الإندونيسية.

إن تعلم اللغة العربية في هذا البلد ما زال تحديات ومشكلات تحول بيننا وبين ما نرجوه من تمكن مهارات اللغة العربية الأربع مهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الاستماع ومهارة الكتابة، وأول هذه المشكلات يتعلق بالناحية التربوية، لأن تعلم اللغة العربية مازال يعاني نقصاً في العوامل المكملة مثل المدرس المؤهل، ومنهاج التدريس المناسب، ووسيلة التعليم. ثانياً الناحية الاجتماعية والثقافية. وقليل ما نجد من البيئة اللغوية التي تساعده متعلمي اللغة. ثالثاً الناحية اللغوية، الطلاب في إندونيسيا حتى الآن يعتبرون أن اللغة العربية أصعب من أي لغة أجنبية أخرى. الواقع أنه تواجه متعلمي اللغة العربية صعوبات أثناء تعلمهم إياها، سواء كانت هذه الصعوبات على مستوى الصوت أم الصرف أم النحو. هذا صواب....لأنه كما عرفنا أنه لا يوجد مماثلة في لغتين على الإطلاق.^٦

ومصدر في تلك المشكلة كثيرة منها الاختلاف بين أنظمة لغتين الأم والمهدف لا يشبه هذا الاختلاف مصدر رئيسياً لظهور المشقات في تعليم اللغة الأجنبية. ويجب للمدرس أن يستبعد ويعرض عن المشقات والمصاعب في تعليمه وأن يعالج بكل جهد ويطلب ما ييسر تعليمه ويسهله من الخطوات والطرق.

ولكل لغة خصائص لا تملكها لغة أخرى، واللغة العربية لها خصائص أيضاً إما في الكتابة وإما في تركيبها ونفخر أن اللغة العربية هي لغة ديننا ونرثها القرآن بها وقد قال تعالى: (إنا أنزلناه قرآننا عربياً)، ونفخر أيضاً بأنها قد قررها الأمم المتحدة لغة رسمية سنة ١٩٧٣ م كاللغة الاتصالية الرسمية في العالم.

^٦ Moh. Matsna HS, Problematika Pengajaran Bahasa Arab dan Pemecahannya, Al-Hadharah, Th 2 no I januari 2002 hlm 49-51

اللغة العربية هي أفصح اللغات في العالم واوسعها وأكثرها تأدية للمعنى. اختارها الله تعالى بين اللغات الموجودة في العالم دلت على أنّ اللغة العربية من أشرف اللغات وصلت على رتبتها. على هذا فإنها مع فصاحتها يكون قانوناً أو دستوراً لم يوجد في كثير من اللغات الأخرى، ويسمى هذه القانون والدستور بقواعد اللغة العربية، وهي جزء لا يتجزأ من اللغة العربية لأنها تلعب دوراً هاماً في ترقية وتحسين اللغة العربية، وهي وسيلة لفهم اللغة العربية. وتشتمل القواعد على نوعين قواعد النحو وقواعد الصرف، وتحتضم قواعد النحو بتجديد وظيفة كلّ كلمة داخل الجملة وضبط أواخر الكلمة وكيفية اعرابها اي أنها تنظر الكلمات من ناحية أنها معرفة أو مبنية. وأمّا قواعد الصرف فتحتخص ببنية الكلمات العربية وما يطرأ عليها من تغيير بالزيادة او النقص او غيرها.^٧

ومن المجمع عليه أن القواعد النحوية ليست غاية في ذاتها ، إنما هي وسيلة من الوسائل التي تعين المتعلمين على الحديث والكتابة بلغة صحيحة فهي وسليتهم لتقديم أسلوبهم وعصمتها من اللحن والخطاء، ومعينهم على دقة التعبير وسلامة الأداء حتى يتمكنوا من استخدام اللغة استخداماً صحيحاً في يسر ومهارة. ومن المعروف أن اللغة أداة من أدوات الاتصال ولا يمكن أن يحدث الاتصال الصحيح السليم إلا باللغة السليمة الحالية من الخطاء في الإعراب، واللحن بضد الكلمة لأن الخطاء يؤثر في نقل المعنى المقصود، و يؤدي إلى الخطاء والاضطراب في الفهم، بل قد يقلب معنى العبارة ويسيئ إلى هدف صاحبها منها.^٨

⁷ فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، دار الحكمة، الطبعة الخامسة، ص: ٣

⁸ الدكتور محمد عبد القادر أحمد، طرق تعلم اللغة العربية، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩، ص ١٦٥.

وغرض تعليم اللغة العربية عامة في المعاهد الإسلامية أو المدارس الدينية في إندونيسيا أن يفهم التلامذ القرآن الكريم والأحاديث النبوية والكتب الدينية التي كتبت باللغة العربية فكذلك في مدرسة النووي الدينية بمعهد الفطرة ججران واناكراما يكون منهاجها الدراسي مثل المنهج الدراسي للمعاهد السلفية أعني الكتب الصفراء المعتبرة بإندونيسيا كمادة رئيسية لتلك المدرسة لا غير. ولدفع الغرض لهذه المدرسة فيدخل فيها قواعد اللغة العربية كمادة إضافية دافعة لغيرها. وأما قواعد اللغة العربية في تلك المدرسة فتشمل على قواعد النحو والصرف والبلاغة والمنطق والعرض ولكن الذي سيبحثه الباحث هنا تعليم قواعد النحو فحسب لتحديد البحث وعميقه.

وكان التلامذ في مدرسة النووي الدينية ججران واناكراما فليريت بانتول لم يتفقروا في علم قواعد النحو لمدة سنوات، و يظّنون أنّ علم قواعد النحو صعبة فيبتعدوا عنها لعدم اهتمامهم بتعلّمها حتّى لا يفهموا فيها إلاّ قليلا. وهذا مشكلتها، وذلك إما بقليل المدرس الماهر وإما بقليل اهتمام التلامذ في تعلّمها. وتبدو من ذلك أنهم يقرؤون الدروس دون فهم المعنى فهما جيدا إلاّ قليلا منهم. وفي عصرنا الحاضر يوجد كثير من تقنية تعليم اللغة التي يعرضها علماء التربية وأهل اللغة ولكن تقنية تعليم اللغة بشكل التقليدية لا ينبغي أن يترك فوضى. ولا تزال تقنية القراءة والترجمة والاستماع والكتابة تكون جزءا لا ينفصل عن تقنيات تعلم أيّ لغة. والمدرسوں والأساتذة ومشرف اللغة يجوز لهم أن يستخدموا التقنية الحديثة أو أحدُثُها ولكن لا يزال تعرف القافية والجملة والكلمة والمعلومات يتصل باستخدام التقنية التقليدية. أما أساليب التعليم الذي

يستخدمها مدرسو اللغة في مدرسة النواوي فمنها البيان والترجمة القراءة وإعطاء التدريبات الوظيفة المترتبة.

وأصبح ذلك يجري على شأنه القديم لا يثمر للطلاب زيادة معينة في المعلومات إلا قليلاً بل أفهم يواجهون المشكلات في فهم الدراسة العربية بسبب الأمثلة التي يعطيها الأساتذة لهم نحو العادة مثل ما ذكر في الكتاب بلا نماء وتغيير في المثال كلفظ قام زيد ورأيت زيداً ومررت بزيد يظل وحيد المثال في بيان الجملة في كل طبقات بدون نظر إلى الأمثلة الواقعية.

نظراً إلى ذلك يريد الباحث أن يبحث لعلّ أن يكون زيادة على المقررات من يريد أن يقوم في اكتساب تعليم قواعد النحو حتى يتناول التيسير في فهم تعلمها ويستبعد عن المصاعب فيه.

ب) تحديد المشكلة

وليكون البحث لا يختلف عن الموضوع المكتوب فينبغي على الباحث أن يحدد المشاكل الآتية:

١-أية المشكلات التي يواجهها مدرس قواعد النحو بالمدرسة النموذجية الدينية

معهد الفطرة واناكراما فليريت بانتول؟

٢-أية العوامل المؤثرة على ظهور المشكلات التي يواجهها المدرسون في تعليم

قواعد النحو من ناحية الطريقة؟

٣-كيف معالجة تلك المشكلات؟

ج) أسباب اختيار الموضوع

لقد اختار الباحث هذه الموضوع لعدة أسباب منها:

١. مدرسة النموي الدينية بمعهد الفطرة في المعهد الفطرة هي احدى المدارس التي تهتم بتعليم اللغة العربية وقواعدها لأنها جزء منها.
٢. أنّ القواعد مهمة للمهارة في تعلم اللغة العربية، ولكن في الواقع يشعر الطالب بصعوبة تعلّمها لمدة سنوات. وهذا يؤثر إلى ضعف تقدم الطالب في اللغة العربية وفي الماديات الأخرى. والصعوبة سببها كثيرة متنوعة فتحليل تلك المشكلات لابد من معرفة أسبابها.

د) أهداف البحث

موفقا على المشاكل السابقة فأهداف البحث كما يلى:

- ١-معرفة مشكلات تعليم قواعد النحو التي يواجهها مدرس قواعد النحو بالمدرسة النموي الدينية.
- ٢-معرفة العوامل المؤثرة على ظهور المشكلات المواجهة في عملية تعليم قواعد النحو بالمدرسة النموي الدينية بمعهد الفطرة واناكراما فليريت بانتول.
- ٣-معرفة إنحراف التعليم الذي يستعمله مدرسو قواعد النحو في معالجة تلك المشكلات.

هـ) فوائد البحث

بالناسب على المشاكل السابقة ففوائد البحث كما يلى:

- ١-معرفة مشكلات تعلم وتعليم قواعد النحو التي يواجهها مدرس قواعد النحو بالمدرسة النموي الدينية بمعهد الفطرة واناكراما فليريت بانتول.

٢- أما الفائدة للباحث فهي للممارسة النفسية واتباع انتشار الفكرة على مبرر العلم القوي لأمر الله. والفائدة لل المسلمين هي إعطاء المساهمة في العلم والإحتواء للمكتبة.

و) طرق البحث

وفقا للغاية المرجوة من الباحث في هذا الموضوع فيجدر بالباحث أن يستخدم الطرق الموافقة وهي طريقة تعين الفرد وطريقة جمع الحقائق أو البيانات وطريقة تحليل البيانات.

١- طريقة تعين الفرد

الأشخاص الذين عينهم الباحث كلافراد في هذا البحث رئيس المدرسة ومدرسو قواعد النحو والتلاميذ، ولأن عدد تلميذ المدرسة الدينية النموي بالمعهد الفطرة أكثر من مائة تلميذ فاستعمل الباحث فنية عينة عشوائية (teknik random sampling) وعلى هذا قال سوهارسمى أريكانطا: إذا كان الفرد مائة أو دونها أخذ جمعهم حتى يكون البحث لجتمع الاحصائي. وإذا كان الفرد أكثر من مائة يجوز أن يأخذ ما بين عشر إلى خمسة عشر في المائة أو عشرين إلى خمسة وعشرين في المائة فصاعدا^٩. وسيأخذ الباحث هنا خمسة وعشرين في المائة طلابا.

٢- طريقة جمع الحقائق أو البيانات

لنيل البيانات الملائمة مع حاجة البحث استخدم الباحث الطرق وهي

ما يلى:

⁹ Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian: Sebuah Pendekatan Praktek, Reneka, Jakarta 1991

● الملاحظة

ويسمى كذلك بطريقة المشاهدة وهي المنهج للحصول على الحقائق بطريقة المشاهدة والكتابة عن الأغراض والamarat مباشرة كانت او بلا مباشرة. وتعود الملاحظة من أهم وسائل جمع البيانات ومن اهم الاشياء الأساسية في بحث اي ظاهرة تقريريا.

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات، ذلك لأنها تسهم إسهاما أساسيا في البحث وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشرة.^{١٠}

هذه طريقة يستخدمها الباحث للحصول على المعلومات المناسبة بعملية تعليم قواعد النحو وتعليمها بالمدرسة النووية الدينية بمتحف الفطرة والمظهر الذي يفحص الباحث عنه طريقة تعليم قواعد النحو.

● المقابلة

المقابلة هي طريقة للحصول على البيانات بطريقة السؤال والجواب. ويقوم بها شخصان متواجهان او أكثر، حيث يوجه السؤال نظاميا وهادفا إلى الموضوع كوسيلة لاستطلاع على حقائق اجتماعية ظاهرة كانت ام خفية.^{١١}

تعتبر المقابلة إلى حد كبير استبيان سفوياً لأن المستبيان يعطى معلومات سفوياً علاقات مواجهية. والمستبيان هم رئيس المدرسة ومدرسون قواعد النحو والموظفة بالمدرسة النووية الدينية بمتحف الفطرة فليريت بانتول.

¹⁰ أحمد بدري، أصول البحث العلمي ومناهجه، المكتبة الوطنية، لبنان، ١٩٧٧، م، ص. ٢٥٤.

¹¹ Prof. Dr. Sutrisno Hadi, MA, Metodologi Riset, Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1984 hlm 3

وهذه الطريقة تستخدم لمعرفة موقف الطلاب حول عملية تعليم القواعد ومعرفة الطريقة المستخدمة في تعليمها والعوامل الدافعة أو المعاrade فيها.

● الاستنباط والاستفتاء

تعتبر الاستنباط والاستفتاء وسيلة للحصول على إجابات عن عدد من الأسئلة المكتوبة في نموذج لهذا الفرض ويقوم الجيب بمثله نفسه. وهذا الطريقة يستخدمها الباحث لجمع البيانات أو المعلومات من التلاميذ عن ذاهم أو الأشياء التي علّموها ويتصل مع تعليم قواعد النحو.

● الوثائق

الوثائق بمعنى الأشياء المكتوبة وتسمى طريقة الوثائق بالطريقة التاريخية أو الطريقة الكتابية، وهي طريقة لجمع البيانات بواسطة قراءة الأشياء المكتوبة كالكتب والسجلات ومدونات المجتمعات والمذكرات اليومية.¹²

ويستخدم الباحث هذه الطريقة للحصول على البيانات المتعلقة بتاريخ تأسيس المدرسة النووى الدينية .معهد الفطرة ججران وكذلك الكشف عن عدد الطلاب وطالبات وعدد المدرسين والمدرسات.

٣-طريقة تحليل البيانات

لتحليل البيانات أو الحقائق بوصفها وصفية استخدم الباحث على طريقين وهما:

¹² Mardalis, Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal, Bina Aksara, Jakarta 1996 hlm 67

● الطريقة الاستقرائية

فهي طريقة يبحث فيها عن الجزئيات أولاً للحصول إلى فائدة عامة^{١٣}. هنا يستنبط الباحث القاعدة العامة من الجزئيات الخاصة.

● الطريقة القياسية

هي عكس طريقة الاستقرار^{١٤}. هنا يختص الباحث من القاعدة العامة إلى الجزئيات الخاصة.أعني انطلق الباحث أراء العلماء المتخصصين بالتربيه والتعليم، وتعليم اللغة العربية لغير العرب ثم قارن الأراء بالحقائق الموجودة في تعليم قواعد النحو في مدرسة التوسيي الدينية .معهد الفطرة وانا كراما فليريت بانتول.

لتحليل البيانات أو الحقائق بوصفها كمية استخدم الباحث طريقة التحليل الإحصائي وهذا على صيغة ما يلى:

شرح:

ب : النسبة المئوية

ك : التكرار

ن : عدد التلاميذ المعينة

ز) الدراسات المكتبية

إذا نظرنا إلى عنوان البحث العلمي الموجودة وجدنا منه مشابهاً لغيره. وأما المشابهة فقد وقع في موضوع البحث وميادنه. ونضغط هذا البحث العلمي في تحليل المادة والطريقة ضغطاً غليظاً.

¹³ محمد عطيه الأبراشي، روح التربية والتعليم دار الإحياء، المكتبة العصرية مجهول السنة، ص. ٢٧٧.

¹⁴ أحمد بدري، المرجع السابق ، ص. ٢٧٧.

واما الكتب الموقعة في هذا الموضوع هي كثيرة جداً مثلاً: كتاب مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، طرق تعليم اللغة العربية في المؤسسات اللغة العربية ومذكرة أسس تعليم اللغة العربية للأجنبية وغير ذلك.

ح) نظام البحث

قد رجى الباحث أن يكون الباحث راتباً معقولاً وإنجماً في بحثه ومحتوياته لتضمن هذا البحث على أربعة أبواب ولكل باب منه فصل. قبل أن يبحث الباحث أول مرة يبدأ صفحة الموضوع، مذكرة خدمة، وإشعار، وإهداء والمصادقة من الكلية وكلمة الشكر والتقدير وفهرس البحث وفهرس الشكل.

الباب الأول مقدمة التي يحتوي بها خلفية المشكلة وتحديد المشكلات وأسباب اختيار الموضوع وأهداف البحث وفوائد البحث والطرق البحث والأساس النظري والدراسة المكتبة ونظام البحث.

الباب الثاني عرضت الأسس النظرية عن تعليم قواعد النحو وما يتعلق بها، ويشتمل على مفهوم التعليم ومفهوم قواعد النحو والطرق المستخدمة في تعليم قواعد النحو ومشكلات تعليم قواعد النحو فوعلاجها.

الباب الثالث فنبحث عن التقرير البحثي، وفيه فصلان، في الفصل الأول نبحث عن تصوير العام بالمدرسة النووية الدينية بمعهد الفطرة بمعهد الفطرة ججران ويشتمل هذا الفصل الواقع الجغرافي وتاريخه الموجز والوسائل والأدوات وتركيب التنظيم وحالة المربى والأساتيد والطلاب وأقسام المرحلة ومنهاج التدريس للمدرسة النووية الدينية بمعهد الفطرة ججران. وفي الفصل الثاني نبحث

عن تحضير التحليلات عن مشكلات الموجودات في تعليم قواعد النحو بالمدرسة النموي الدينية بمعهد الفطرة ججران من ناحية المادة والطريقة ومعالجتها، ويشتمل هذا الفصل: تنفيذ تعليم قواعد النحو وطرق التعليم والمشكلات الموجودات في تعليم قواعد النحو وتقويم التعليم والتحليل.

ونختم هذا البحث بالباب الرابع فيه ثلاثة فصول هي النتائج والاقتراحات

والاختتام.

الباب الرابع

الاختتام

قد عرضنا في مختلف الابواب والفصول السابقة والمواضيع التي تتعلق بمشكلات تعليم قواعد النحو في مدرسة النموذج الدينية بمعهد الفطرة الاسلامي. الأن يصل الباحث الى الباب الاخير من بحثه وأنه يحتوي على نتائج البحث التي كانت يحصل الباحث عليها بالتحليل قبله. ثم الاقتراحات ويكدر ذلك كلمة الاختتام .

أ- نتائج البحث

بعد طول البحث وجهه يستطيع الباحث ان يستنبط النتائج التالية:

١- ان الطلاب ومدرسون قواعد النحو في مدرسة النموذج الدينية بمعهد الفطرة

الاسلامي في تعليم قواعد النحو يواجهون المشكلات كما يلى:

١) صعوبة الطلاب في تركيب الجمل الصحيحة وفي تطبيق القواعد في الكتب التعليمية.

٢) قلة جذب الطلاب بطريقة التعليم المسبحمندة

٣) قلة همة الطلاب في تعميق قواعد النحو

٤) صعوبة الأساتيد في استخدام الطريقة الموافقة لطلابه.

٢- واما العوامل المؤثرة على ظهور المشكلات التي يواجهها الأساتيد

والطلاب في تعليم قواعد النحو هي:

- اختلاف خلفية الطلاب ومنهم يكونون متخرجين من المدرسة

الاسلامية ومنهم متخرجين من المدرسة العالمية.

- ان معرفة الطلاب في قواعد النحو متفاوتا تفاوتا ظاهرا بل عدد كبير منهم لم يفهموها فهما جيدا.
 - قلة المدرسين المؤهلين تربويا.
 - نقصان التفاهم بين الأساتذة والطلاب ولاسيما في عملية تعليم قواعد النحو.
 - كثير عملية الطلبة في خارج المدرسة التي تؤثر التعب، لأن كثير منهم يتعلمون أيضا في المدرسة او في الجامعة الحكومية. وذلك يؤثر في عملية التعليم بالمدرسة وخاصة في عملية تعليم قواعد النحو.
 - نقصان الوسائل والامكنته التعليمية بالمدرسة.
- ٣ - ويمكن العلاج على تلك المشكلات المذكورة على رأي الباحث كما يلى:
- ان يقوم الأساتيد بالتفاهم مع طلابه تفاهمها جريا مكشوفا حتى كانت الشكاوى اما من عند الطلاب واما من عند الأساتيد محللة.
 - ينبغي المدرسة ان يزيد المدرسين المؤهلين تربويا
 - ينبغي ان يكثر التدريبات بالأمثلة المختلفة في عملية تعليم قواعد النحو، لأنها مهمة جدا في تسهيل فهم الطلاب عن قواعد النحو فهما عميقا.
 - تحاول الطرق غير المناسبة في ترقية قدرة عقول الطلاب والطلاب لكي يكونوا يفهمونها فهما جيدا.
 - فينبغي للمدرسة النووى الدينية ان يكمل الوسائل التعليمية.

بــ الاقتراحات

وفي أخير هذا البحث سيعطى الباحث المقترنات عسى ان تكون نافعة بانتشار تعليم قواعج النحو في المستقبل خاصة وللمدرسة النموذجية الدينية عامة.

١ـ الى المعهد

ـ ان يضع المكتبة الخاصة لطلابه مكتبة تجمع الكتب الدراسية المتعلقة بعملية التعلم والتعليم.

ـ ان يوجد المعهد البيئية اللغوية لترقية قدرة الطلاب في اللغة العربية.

٢ـ الى اساتيذ قواعد النحو.

ـ يحسن الأساتيذ ان لا يستخدموا طريقة واحدة في تعليم قواعد النحو وعليهم أن يجربوا طريقة أخرى التي يوافقها الطلاب.

ـ أن يقدر الأساتيذ على إثارة الطلاب وبعث شوقهم لتعلم قواعد النحو لما فيها من فائدة عظيمة لمعرفة علوم الدين الإسلامية.

ـ أن يكون أساتيذ قواعد النحو قادرين على قضاء الوقت لتعليم قواعد النحو قضاء فعالياً ولذلك تكون تعليم قواعد النحو يجري تبعاً لمنهجها الدراسي.

ـ الى الطلاب: أن يحاولوا ويجهدوا بكل ما عندهم من قوة لينتسبوا العلوم الدينية ومنها علوم العربية.

ج- كلمة الاختتام

نشكر الله تعالى شكرًا كثيرًا على فرغ هذا البحث وليس هذا إلا
بعون الله تعالى وتوفيقه وهدايته وبعنايته من سائر الجوانب.

ويشعر الباحث أن هذا البحث لا يخلو من العاذرات والأخطاء.

سواء كانت من جهة كتابته أو من جهة مضمونه. لذلك يرجو
الباحث إلى القراء المكرمين الاقتراحات والانتقادات الإنسانية لأجل تصويبه في
الأيام المقدمة.

ويرجو الباحث عسى أن يكون هذا البحث نافعاً لقراء المكرمين من
معلمي قواعد النحو ولاسيما للباحث نفسه. ويرجو أيضاً إلى الله تعالى أن
يتقبل هذا الجهد والبذل ويجعله خالصاً لوجهه الكريم وينفع به النافع التعميم.
واخيراً.....والله أعلم بالصواب واله المصير. نعم المولى ونعم
النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. وأخير دعونا أن الحمد لله رب
العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، أمين أمين أمين
يا محبب السائلين.

المراجع والمصادر

المراجع العربية:

١. أحمد الهاشيم، السيد، **قواعد الأساسية اللغة العربية**، دنيا ميكاييركة اوتما، جاكرتا ١٣٥٤ هـ.
٢. الدحران، أنطون، **معجم اللغة العربية** ، دار المعارف، مصر ١٩٨١ م.
٣. مصطفى الغلايسي، الشيخ ، **جامع الدروس العربية**، صيدا بيروت، المكتبة العصرية ١٩٩٤ م.
٤. محمد عبد القادر، الدكتور، **طرق تعليم اللغة العربية**، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩ م
٥. أحمد مذكر، على ، **تدريس فنون اللغة العربية**، كويت، مكتبة الفلاح، ١٩٨٣ م.
٦. نعمة، فؤاد ، **ملخص قواعد اللغة العربية**، دارالحكمة، الطبعة الخامس
٧. بدري، أحمد ، **أصول البحث العلمي ومناهجه**، المكتبة الوطنية، لبنان، ١٩٧٧ م
٨. عبد العليم ابراهيم. الموجه الفني لمدرسة اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١١٩ هجرية.
٩. محمود على السمانى، التوجيه في التدريس اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٢ م.
١٠. ابراهيم محمد عطاء، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، الجزء ، الطبعة الثالث. ١٩٩٦ م.

١١. محمد الشاطر أحمد محمد، الموجز في نشأة النحو، مكتبة الكليات الأزهرية، القاهرة، ١٩٨٣ م.
١٢. على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، كويت، مكتبة الفلاح، ١٩٨٣ م.
١٣. لويس ملوف، المنجدي اللغة الاعلام، بيروت، دار المشرق . ١٩٩٤ م ص. ٥٢٦ .
١٤. جرون السابق، معجم اللغوى الوسيط، انجلينترى فرنجس عربى ، دار المسابق. القاهرة. مجهول السنة.
١٥. عبد الرب البنى، مدوح نور الدين، بحث فى طرق تعليم اللغة العربية، غاجاه مادا، يو كجاكرتا، ١٩٨٨ .

المراجع الاندونيسية:

- Arikunto, Suharsimi, *prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*, PT.Bina Aksara, Jakarta, 1983.
- Fuad Efendi, Ahmad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang, Miskat, 2004.
- Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, Bina Aksara, Jakarta 1996.
- Dr . Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta, pustaka pelajar, 2003.
- Muhammad Zein, Metodologi Pengajaran Agama, Yogyakarta, Sumbangsih Offset, 1991,
- Sardiman, AM. Interaksi Dan Motivasi Belajar Mengajar, Jakarta, PT Raja Grafinda Persada.
- Ali, Atabik, Kamus Inggris Indonesia Arab, Multi Karya Grafika, yogyakarta